



# 全球环境基金小额赠款计划中国项目 项目书征集指南

全球环境基金小额赠款计划中国项目国家指导委员会

2018年4月

## 目 录

一、背景及目的.....	3
二、赠款规模和类型 .....	4
三、资格标准 .....	4
四、项目建议书.....	8
五、提交和评审.....	8
六、其他说明 .....	13
七、附件 .....	15
附件 1: 项目建议书表格.....	16
附件 2: 项目预算表格（模板） .....	35
附件 3: 配套资金承诺函（模板） .....	36
附件 4: 非现金配套计算方法 .....	38
附件 5: 全球环境基金小额赠款计划项目层面指标设定的指南.....	41
附件 6: 项目进展报告 .....	44
附件 7: 资金使用阶段性报告 .....	47
附件 8: 项目最终报告 .....	48
附件 10: 监督及评估记录表.....	54
附件 11: 本期支出的财务报告 .....	55
附件 12: 原住民和社区保护地的定义及注册方式.....	56
附件 13: 生物多样性产品的定义、分类及成功案例 .....	79

## 一、背景及目的

全球环境基金（GEF）是关于生物多样性、气候变化、持久性有机污染物和土地荒漠化的国际公约的资金机制。作为一个独立的金融组织，GEF 向发展中国家和经济转型国家提供资金，支持他们在生物多样性、气候变化、国际水域、土地退化，臭氧层和持久性有机污染物领域开展的项目。这些项目有益于全球环境，联接当地、国家和全球环境挑战，并提升可持续生计。自 1991 年启动以来，GEF 已通过 2700 多个项目，向 165 多个发展中国家和经济转型国家提供了 95 亿美元的赠款。

作为全球环境基金资助项目的组成部分之一，小额赠款计划成立于 1992 年，由联合国开发计划署(UNDP)及联合国项目事务厅(UNOPS)负责实施和执行。小额赠款计划是一项国家主导的项目，国家项目由成员主要来自非政府组织的国家指导委员会领导，采用分散式和灵活的方式实施项目。这个计划提供资金和技术，支持发展中国家保护和恢复自然环境的项目活动，同时提高人民福祉和生活水平。它为非政府组织和社区组织提供赠款，用于直接支持非政府组织和社区组织在保护环境和促进当地可持续发展中所起的重要作用。

小额赠款计划的重点工作领域：

- (1) 生物多样性
- (2) 减缓气候变化
- (3) 土地退化
- (4) 化学品（持久性有机污染物，汞和其他重金属）
- (5) 国际水域

小额赠款计划的主要目的是：

- 开发社区层面的战略和实施技术，并随着时间的推移和项目的可复制性来减少全球环境的压力；

- 收集社区层面的经验教训，在区域和全球范围内的社区组织、非政府组织、成员国政府、开发援助机构、全球环境基金和其他组织中共享成功的社区战略和创新方法；
- 建立利益相关者的伙伴关系和网络，支持和加强社区、非政府组织和国家在应对全球环境问题和促进可持续发展方面的能力；
- 确保社区和其他利益相关者对保护与可持续发展战略及全球环境项目的理解和实践。

## 二、赠款规模和类型

全球环境基金小额赠款计划中国项目开始于 2009 年 7 月，现阶段为全球环境基金小额赠款计划第六执行阶段（Operational phase）（2015 年 7 月—2019 年 6 月），总体赠款规模为 240 万美元。

单个项目可根据项目设计的实际需要申请实际需要的金额，但赠款**最大限额不超过 5 万美元**。一个申请机构在小额赠款计划的同一个执行阶段（Operational phase，通常为 4 年，例如,OP4, OP5 OP6）获得的赠款不能超过 5 万美元。

## 三、资格标准

主要有以下四项资格标准：

- 项目点的位置
- 可以申请赠款的机构
- 可以资助的项目活动
- 赠款使用范围

### 3.1 项目点的位置

由于小额赠款计划在本执行阶段将采用景观方法，《国家项目战略》已经识别了三个重点景观：1) 滇西北三江并流地区高山峡谷景观， 2) 三江源高寒草地景观， 3) 北部湾热带海岸带景观。**本次项目征集为 1) 滇西北三江并流地区高山**

**峡谷景观项目及 2) 三江源高寒草地景观项目，项目点必须位于这两个重点景观内。**

具体地点包括：云南省的怒江傈僳族自治州、迪庆藏族自治州和丽江市的八个县六十六个乡；以及青海省玉树藏族自治州、果洛藏族自治州、海南藏族自治州和黄南藏族自治州的 21 个县（县级市、自治县）160 乡镇 1134 个村和格尔木市的唐古拉山镇。

### **3.2 可以申请赠款的机构**

申请机构必须同时具备以下条件才有申请资格：

- 在中国境内民政部门注册的非营利性民间组织
- 该组织能直接负责活动的设计，筹备，管理和实施
- 该机构自己能提供或通过其他渠道筹集现金或非现金配套资金（非现金配套资金的计算方法见附件 4）

优先原则：

- 项目设计中包括提高公民社会组织的能力和推动当地社区参与的部分，如参与政策协商的过程，参与知识和信息的创造、获取和利用，参与本地和国家环境与可持续发展的讨论、规划、政策法规的制定
- 项目能撬动其它资源，同当地政府、企业、学术机构和媒体等广泛的利益相关方建立伙伴关系，扩大小额赠款计划影响力
- 项目能提供现金配套资金，GEF SGP 鼓励共同筹资，并可以接受超过申请资金数额的其他资金来源
- 项目设计中特别关注女性、青年、原住民的参与，为这些目标人群赋权并提升他们的参与和领导力
- 项目能实现环境保护、可持续生计和社区赋能的综合目标
- 项目点位于国家扶贫开发工作重点县

排除条款：

国际 NGO，国家事业单位不适用于小额赠款计划的受赠者，但可以作为项目实施的合作伙伴。

### 3.3 项目周期和可以资助的项目活动

#### I. 项目周期

每个项目可以根据实际情况设计项目实施的周期，但小额赠款项目的实施周期通常为 1——3 年，最长不能超过 3 年。

#### II. 项目主题：什么活动可以申请？

小额赠款计划中国项目今年重点资助以下领域：

- (1) **减缓气候变化；（节能减排、提高能效、可再生能源等）；**
- (2) **生物多样性保护和可持续利用；**
- (3) **化学品管理；（减少农药的使用、垃圾管理等）**
- (4) **环境 NGO 的能力建设、建立网络和联盟；**

#### III. 可能支持的项目活动（但不仅限于以下活动）：

##### (1) 减缓气候变化

- 景观内社区层面可再生能源技术的示范（沼气，生物燃料，太阳能，小水电，生物质）
- 提高能效（节能设施、节能建筑等）
- 减少森林砍伐 和通过可持续的森林管理增加碳汇
- 通过社区层面的造林和再造林增加碳汇
- 泥炭地的保护、恢复和重新注水
- 将减缓气候变化、减少贫困和改善生计相结合的综合解决方案

##### (2) 生物多样性保护和可持续利用

- 景观内本土文化的复兴，以乡土民族文化、宗教习俗、传统文化为基础的社区保护地<sup>1</sup>的识别、支持、发展、联盟及认可体系的建立；社区内部治理机制的复活和加强（如村规民约等）；以社区保护地为基础的生物多样性保护和可持续利用
- 帮助景观内的社区结合当地资源禀赋，发展适合当地的生态旅游、自然教育、自然体验及其它替代生计
- 推动景观内的社区可持续的利用生物多样性，开发生物多样性产品<sup>2</sup>以及建立这些产品的市场链接，如恢复种植野生谷物的古老技术，保护野生谷物的产地；推广本土的水果，坚果等，改变当地的食物经济；社区森林管理（部分作为可持续的林业，部分永久保护），连接国际公平贸易市场；用本土蜜蜂、本地花种树种维持健康的生态体统，并生产野生蜂蜜；保护和培育传统的药用植物，并传播相关知识；保护和恢复乡土物种
- 景观内自然资源的可持续管理和利用（如松茸、虫草的可持续采集、珍稀乡土物种的人工种养殖和替代开发技术等）
- 破碎景观的修复（修复植被、保持水土、建立生态廊道等）
- 景观内农业生物多样性的保护和持续利用；本土农作物基因资源的保护（如种子库，种子集市，种子银行等）

### **(3) 化学品管理**

- 在景观内示范、推广生态农业和农业——生态一体化实践，减少农药和化肥的使用
  - 在景观内推动垃圾减量、分类和无害化处置
  - 在景观内示范将垃圾转化成产品的创新技术或方法
  - 建立化学品管理的民间社会组织联盟，同 IPEN 和其国际机构建立伙伴关系
- 合格的项目活动应该符合《GEF小额赠款计划中国项目国家战略》的规定。在

**提交项目建议书之前，请您仔细阅读该文件。**

<sup>1</sup>原住民和社区保护地的定义及注册方式，详见本指南附件12及<http://www.iccaforum.org>

<sup>2</sup>生物多样性产品的定义、分类及成功案例，详见本指南附件13及<http://www.biodiversity-products.com/>。

### 3.3 赠款使用的范围

赠款使用的范围可能包括：

- 外聘专家或人员的劳务费
- 举办培训或研讨会
- 差旅费及出差期间的食宿
- 购买物品和服务的分包合同
- 项目宣传和知识产品（包括编写、印刷宣传册，建立数据库，出版研究报告等）
- 项目监督与评估（包括基线调查、实地核查、收集数据、会议、讨论等）
- 其他（需特别说明）
- 杂费

如用于购买物品或服务（包括与个人签订的合同等）的经费超过所申请的 GEF 总经费的 10%，需要得到国家项目协调员的事先书面核准。

用于项目管理的行政经费不能超过所申请的 GEF 总经费的 10%。

## 四、项目建议书

合格的申请机构应向 GEF 小额赠款计划中国项目国家指导委员会提交标准格式的中文项目建议书。

申请者必须按要求填写项目建议书表格，详见该指南附件 1。这些表格可从**全球环境基金小额赠款计划中国项目网站** <http://www.gefsgp.cn> 上找到。填写的信息要准确、充分，手写的申请材料无效。

## 五、提交和评审

### 5.1 提交

申请者必须在项目建议书征集广告发布之日起 45 天内，将填写完整、打印好的下述文件：



- 1) 加盖公章的中文附件 1（项目建议书）；
- 2) 项目详细预算表（格式见附件 2）；
- 3) 项目配套资金承诺函（格式见附件 3）；
- 4) 申请机构统一社会信用代码登记证书。

邮寄到以下地址：

**北京亮马河南路 2 号，邮编：100600**

**联合国开发计划署**

**环境与能源处**

信封外请写明申请者的全称及地址并注明“**申请 GEF/SGP**”的字样。

**申请机构还必须同时提交上述文件的电子版到如下电子邮件地址：**

**gefsgp@qq.com**

申请机构请以“**xx(申请机构全称)申请 GEF/SGP**”为 email 的标题。

## 5.2 评审 Review

在公布的截止日期之前收到的项目建议书，将由国家项目协调员及国家指导委员会进行评审。评审将根据下面的标准进行（可以有中间分值）：

<b>Criterion 标准</b>	<b>Evaluation Scale 评分尺度</b>	<b>Evaluation 分数</b>	<b>Comments/ advice on how to improve 备注/改进 的建议</b>
<b>1. Relevance of the action 项目活动的相关性 17 分</b>			
1.1 How relevant is the proposal to the objectives and priorities of this call for proposals? And how is the proposal consistent to SGP OP6 project components and targets (see table 3 on page 17 of CPS regarding <i>Climate Smart Innovative Agro-ecology, Local to Global Chemical Management</i>	0-6		

<p><i>Coalitions and CSO-Government Policy and Planning Dialogue Platforms)?</i></p> <p>1.1 项目建议书同这次征集活动的目标和优先领域的相关性如何？</p> <p>项目建议书同小额赠款项目国家战略中第六执行阶段项目组分和目标的一致性如何？（见国家项目战略 22 页上的表 3）</p>			
<p>1.2 How relevant is the proposal to the particular needs and constraints of the target areas? (including synergy with other projects and avoidance of duplication)</p> <p>1.2 项目建议书与项目所在地区的特定需求和限定条件的相关性如何？(包括同其它项目的协同增效，以及避免重复)</p>	0-6		
<p>1.3 Does the proposal contain specific added-value elements with regards to meeting the needs of specific target groups (at risk, poor, vulnerable, women, youth, indigenous people etc.)</p> <p>1.3 就满足特定目标群体（处于险境的人群，贫困人群，脆弱人群，女性、青年、原住民等）的需求方面，项目建议书是否包括明确的增值要素？</p>	0-5		
<p><b>1. Design of the action 项目活动的设计 32 分</b></p>			
<p>2.1 How is the overall design of the proposal regarding logic and completeness (the coherence of overall design of project, especially proposed solutions against identified problems)?</p> <p>2.1 建议书的逻辑性和完整性（项目整体设计的一致性，特别是就问题而提出的解决方案的针对性）如何？</p>	0-7		
<p>2.2 Are the project activities feasible and consistent with the SGP objectives and anticipated results from the CPS?</p>	0-6		

2.2 项目活动是否具有可操作性及符合国家项目战略中小额赠款项目的目标和预期成果？ (见国家项目战略 22 页上的表 3)			
2.3 Does the proposal contain objective and verifiable indicators for the outcome of the project activities? 2.3 项目建议书是否包含针对项目活动的成果而设定的客观和可核实的指标？	0-7		
2.4 Does the proposal contain clear and feasible project work plan? 2.4 项目建议书是否包含清晰可行的项目工作计划？	0-6		
2.5 Is the level of involvement and participation by local people satisfactory? (including the number of participated people, level of stakeholder engagement, local empowerment and partnership building etc.) 2.5 当地人参与项目的水平是否满意？（包括参与的人数，利益相关方参与，当地赋权和建立伙伴关系的水平）	0-6		
<b>2. Financial and operational capacity 财务和实施能力 20 分</b>			
3.1 Do the applicant and, if applicable, partners have sufficient experience of project management? 3.1 申请机构和合作伙伴（如有）是否具有充足的项目管理的经验？	0-5		
3.2 Do the applicant and if applicable, partners have sufficient technical expertise? (Notably knowledge of the issues to be addressed.) 3.2 申请机构和合作伙伴（如有）是否具有足够的技术专长？（特别是解决所提问题的知识）	0-5		
3.3 Do the applicant and, if applicable, partners	0-5		

<p>have sufficient management capacity? (including staff, equipment and ability to handle the budget for the action)?</p> <p>3.3 申请机构和合作伙伴（如有）是否有足够的管理能力？（包括员工、设备和管理项目预算的能力）</p>			
<p>3.4 Do the applicant and, if applicable, partners provide co-financing to the proposed project?</p> <p>3.4 申请机构和合作伙伴（如有）是否为建议的项目提供配套资金？</p>	<p>0— none 无</p> <p>1 -20%</p> <p>2 -40%</p> <p>3-60%</p> <p>4 -80%</p> <p>5— 100%</p>		
<p><b>3. Sustainability of the action 项目的可持续性 15 分</b></p>			
<p>4.1 Is the action likely to have a tangible impact on its target groups?</p> <p>4.1 项目对目标人群是否可能产生实际的影响？</p>	0-5		
<p>4.2 Is the proposal likely to have multiplier effects? (Including scaling-up, replication and extension of the outcome of the action and dissemination of information.)</p> <p>4.2 项目建议书是否可能产生多重效果？（包括复制、升级和成果的扩展，信息的传播等）</p>	0-5		
<p>4.3 Are the expected results of the proposed action sustainable:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- financially (<i>how will the activities be financed after the funding ends?</i>)</li> <li>- institutionally (<i>will structures allowing the activities to continue be in place at the end of the action? Will there be local “ownership” of the results of the action?</i>)</li> <li>- at policy level (where applicable) (<i>will it lead to improved policy, legislation, codes of conduct, methods, etc?</i>)</li> <li>- environmentally (<i>will the action have a positive environmental impact?</i>)</li> </ul> <p>4.3 项目的预期成果是否可持续： -财务的可持续（项目资助结束后，项目活动如</p>	0-5		

何得到资金？) -制度的可持续（组织结构在项目结束后是否允许项目活动持续存在？是否存在当地人对项目成果的拥有感？） -政策层面（如适用）（是否引起政策、立法、行为准则、方式的改进？） -环境方面（项目是否具有正面的环境影响？）			
<b>5 Budget and cost-effectiveness of the action 项目预算和成本效益 16 分</b>			
5.1 Are the activities appropriately reflected in the budget? 5.1 项目活动是否在预算中得到恰当的反映？	0-8		
5.2 Is the ratio between the estimated costs and the expected results satisfactory? 5.2 投入和产出比是否令人满意？	0-8		
<b>Maximum score 最高分</b>	100		

在申报截止日期后 30 天内，国家项目协调员将通过电子邮件或书面形式通知申请机构下列三种评审结果：

- (1) 有资格接受小额赠款
- (2) 项目建议书需要进一步完善
- (3) 项目建议书不被批准

在申报截止日期之后寄出的建议书及**材料不齐全**的建议书都将被视为不合格的建议书。

收到通知（3）的申请机构没有资格再继续当年的赠款申请。收到通知（1）的申请机构，请在**一周内**提交项目建议书**英文版**。如需提交其他补充材料，请按国家协调员的通知提交。国家项目协调员会跟收到通知（2）的申请机构联系，讨论修改项目建议书事宜。

## 六、其他说明

- 项目建议书批准后，国家项目协调员会准备一份标准协议，由接受赠款单位的法定代理人 and UNDP 的代表共同签署。项目建议书将作为合同的附件，并具有同等法律效力。赠款的第一部分将在合同签署后拨付给受款单位。

- 项目预算应该与项目建议书提出的目标和活动相一致。**申请机构应在撰写项目建议书期间实地调查项目活动所需的预算，项目预算按项目活动的实际需求提交，而不是项目赠款的上限 5 万美金；虚高的项目预算将被视为申请机构缺乏实施项目的能力。**GEF 小额赠款计划不资助购买车辆、房地产、保险等的费用。由于可能有来自申请机构或其他组织的配套资金或非现金捐赠，预算应清楚的标明向 GEF 小额赠款计划申请的金额，申请机构的配套资金（或非现金捐赠），以及来自其他捐赠者的资金（或非现金捐赠）。非现金捐赠必须有详细的说明并可以量化（见附件 4）。
- **请在预算中包含制作项目中英文宣传册和其他出版物的经费，并分别加以说明。**小额赠款项目高度重视项目的宣传和知识管理，**请在项目设计中包含该项活动及预算。**
- 请在预算中包含项目监督和评估的经费，并有详细的监督和评估计划和适当的指标。这些指标应该测量或评估项目目标和活动最重要的预期结果，并且以申请机构和项目参与者能够收集到的数据为基础。这些指标应该包含定量指标（数字，百分比等）和定性指标（易于用文字描述），**项目指标的设定详见附件 5。**项目监督和评估请考虑以下方面（但不限于此）：
  - 项目的执行如何根据实施计划中事先设定的步奏和重要事件来追踪和监测
  - 项目的影响如何根据所取得的项目目标来评估
  - 项目设计和计划的中期修正和调整如何根据收到的反馈得到加速处理
  - 社区成员参与项目监督和评估的过程如何达成
- 接受赠款的机构在项目实施过程中，必须提交两到三次项目进展报告（见附件 6）和项目阶段性资金使用报告（见附件 7）并在项目有效期终止后的 60 天内向国家项目协调员提交项目最终报告（见附件 8），及资金使用的最终财务报告（见附件 9）。

- 为了保证项目按计划顺利有效的实施，定期的监督和评估必不可少。受款机构在项目实施过程中必须定期填写监督及评估记录表（见附件 10）和本期支出财务报告（见附件 11），并随项目进展报告一起定期提交国家项目协调员。

## **七、附件**

附件 1：项目建议书表格

附件 2：项目详细预算表（模板）

附件 3：配套资金承诺函（模板）

附件 4：非现金配套资金的计算方法

附件 5：项目层面指标设定指南

附件 5：项目进展报告

附件 6：资金使用的阶段性报告

附件 7：项目最终报告

附件 8：资金使用的最终报告

附件 10：监督及评估记录表

附件 11：本期支出的财务报告

附件 12：原住民和社区保护地的定义及注册方式

附件 13：生物多样性产品的定义、分类及成功案例

附件 1: 项目建议书表格

项目建议书表格 Project Proposal Form

(重点景观)

Project Title:

项目名称:

Project start and end date (1-3 years, not exceeding 3 years):

项目起止日期(1 - 3 年 , 不超过 3 年) : \_\_\_\_\_

Budget: 1. Requested from GEF SGP ( local currency, not exceeding 314,800RMB ) :

预算 : 从 GEF 小额赠款申请的经费 ( 人民币 , 不超过 314,800 元 ) : \_\_\_\_\_

2. Contribution from others including from communities as follows ( local currency ) :

其他资金来源包括社区的捐赠 ( 人民币 )

Donor/local partner 出资方/当地合作伙伴	In cash 现金	In kind 非现金



3 . Total project cost ( local currency ) : 项目总经费 (人民币) : \_\_\_\_\_

GEF SGP Classification 项目类别

Thematic/Focal Area (Tick one) 主题/重点领域 (打勾)		Project Category (Tick one) 项目分类 (打勾)	
	Conservation of Biodiversity 生物多样性保护	<input type="checkbox"/>	Demonstration Project 示范项目
		<input type="checkbox"/>	Capacity Development Project 能力发展项目
	Climate change mitigation 减缓气候变化	<input type="checkbox"/>	Building Partnership / leveraging other resources 建立伙伴关系/撬动其它资源
		<input type="checkbox"/>	Networking or building alliance /Policy Dialogue 建立网络或联盟/政策对话
	Chemicals (POPs, mercury and other heavy metals)and waste management 化学品 (持久性有机污染物, 汞和其 他重金属) 的垃圾管理	<input type="checkbox"/>	Scaling up/ replication of SGP achieved results 升级/复制小额赠款项目取得的成 果
	Multi-focal* 多领域	<input type="checkbox"/>	Innovation project integrating environmental protection, sustainable livelihood and community empowerment 环境保护、可持续生计和社区赋能 相结合的创新型项目

\* Proposal addresses more than one focal area 项目建议书涉及一个以上的重点领域。

Priority landscapes project located (tick one) 项目所处的重点景观 (打勾)

<p>滇西北三江并流地区高山峡谷景观</p>	
<p>三江源高寒草地湿地景观</p>	

**About the Proponent: 申请者简介**

**Name of Organization 机构名称:**

**Organization Registration No. 机构统一社会信用代码:**

**Date of Founding 成立日期:**

**Number of members 机构人数:** 全职人员\_\_\_\_\_名, 兼职人员\_\_\_\_\_名。

**Person in Charge 负责人:**

**Bank information: 银行信息:** 开户行\_\_\_\_\_ 帐号\_\_\_\_\_ 账户名称\_\_\_\_\_

**Coordinator 联系人:**

**Address 地址:**

**Phone 电话:**

**Fax: 传真**

**E-Mail 电子信箱:**

**Organization Website 机构网站:**

**References (two people from other organization who know your organization well)**

**推荐人 (来自其他机构、对你机构有充分了解的 2 位推荐人)**

1. Name 姓名\_\_\_\_\_ Title 职务\_\_\_\_\_ organization 机构\_\_\_\_\_ telephone 电话\_\_\_\_\_ email 邮箱\_\_\_\_\_
2. Name 姓名\_\_\_\_\_ Title 职务\_\_\_\_\_ organization 机构\_\_\_\_\_ telephone 电话\_\_\_\_\_ email 邮箱\_\_\_\_\_

**Brief history of organization (including Number of projects implemented) 机构的简要历史 (包括实施项目的数量) :**

**Relevant experience of organization 机构在所申请项目领域的相关经验:**

**Project staff (please indicate names and roles in this project including project team members and financial staff)**

**项目成员 (请说明参与本项目的人员姓名及在本项目中的职责包括项目组成员和财务人员)**

**1. Targeted Location and Population :(Briefly Describe location, **coordinates (longitude and latitude)** ,geographical details and living**

conditions of target population, with relevant maps attached)

目标位置和人口：（简要描述项目点的位置, **经纬度**, 地理信息和目标人群生活状况, **请另加一页附上项目点在中国的位置地图。**）

No. of households: \_\_\_\_\_ No. of population: \_\_\_\_\_ Ethnic/Religious representation \_\_\_\_\_

项目点有多少户：            项目点人数：            项目点民族或宗教组成：

Annual average income/person: \_\_\_\_\_

项目点人均年收入：

No. of participating Male \_\_\_\_\_ No. of participating Female \_\_\_\_\_ No. of participating children \_\_\_\_\_

参与项目的男性人数：            参与项目的女性人数：            参与项目的儿童人数：

No. of participating households: \_\_\_\_\_

参加项目的家庭数量：

## 2. Introduction: 背景介绍

- **Baseline assessment** of relevant environmental and socio-economic conditions (The baseline assessment is essential so that changes and impact brought about by the project intervention can be evaluated. It is also important to include an overview of other interventions in the area, both ongoing and planned, by local, national, and international organizations.)

**相关环境和社会经济状况的基线信息**（基线信息的评估是必不可少的，目的是为了评估通过实施项目所带来的改变和影响。描述当地，国家和国际组织在当地正在进行的项目或计划实施的项目的总体情况也很重要。）

- **Main problems and needs** 主要问题和需求

- **Rationale /Solutions** 基本原理/解决方案

- Anticipated results/outcomes 预期成果

**3. Project contribution to SGP targets for the 6th Operational Phase 项目对小额赠款计划第6执行阶段目标的贡献**

Which GEF focal areas and SGP objectives does this project comply with? Please check one or more boxes as appropriate

这个项目符合 GEF 的哪个重点领域和 SGP 的哪个具体目标?请在方框内勾出一个或多个适合的选项。

**3.1 Maintain globally significant biodiversity and the ecosystem goods and services that it provides to society**

维持全球重要的生物多样性和生态系统提供的产品和服务

**3.2 Support to transformational shifts towards a low-emission and resilient development path**

支持低排放和有复原力发展道路的转型变化

**3.3 Reduce and phase-out POPs, mercury and other chemicals of global concern, increase the proper disposal of these harmful substances**

减少和逐步淘汰持久性污染物、汞和其它全球关注的化学品,增加这些物质的无害化处置。

**3.4 Capacity development, networking, coalition or partnership building for enhancing environment NGOs' cooperation on landscape approach promotion**

为加强环境 NGO 在推广景观方法上的合作而开展能力建设、建立网络、联盟、伙伴关系



4. Specific objectives in this project (You may consider: What does the project want to change? How will things be different after this project has ended? What will people do differently after participating in the project from what they do now?)

项目的特定目标（你可以考虑：这个项目想改变什么？项目结束后会有什么不同？参与项目后人们会有什么跟现在不同的改变？）

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

When planning proposed activities, please consider time availability of target population and major stakeholders. Seasons and climatic conditions are also important factors. Some activities may readily be carried out using pre-existing community resources, without having to wait for cash transfer from GEF SGP.

在设计项目活动时，请考虑目标人群和利益相关方的时间有效性以及季节、气候条件等因素。一些活动利用社区已有的资源更易开展，不必等 GEF SGP 的汇款到达就可以进行。

<b>Proposed activities to achieve the objectives</b> <b>为达成目标而建议的活动</b>	<b>Anticipated results</b> <b>预期的成果</b>	<b>Indicators</b> <b>衡量指标（请参考附件 5 项目 层面指标设定的指南）</b>
<b>Activity 1.</b> <b>项目活动</b>		
<b>Activity 2.</b> <b>项目活动</b>		
<b>Activity 3.</b> <b>项目活动</b>		
<b>Activity 4.</b> <b>项目活动</b>		
<b>Activity 5.</b> <b>项目活动</b>		
<b>Activity 6. ....</b> <b>项目活动 .....</b>		

**5. Project Workplan and Monitoring Schedule 项目工作计划及监督时间表**

Project Number:		Project Name 项目名称:												
Name of Grant Recipient 受款单位名称:														
Brief Description of General Objective of Project: 简要描述项目的总体目标														
GEF Focal Area (e.g. biodiversity, climate change etc.): GEF 重点领域(如生物多样性、气候变化等)			GEF Operational Phase: OP6 GEF 执行阶段: 第 6 执行阶段						Project Start and End Dates: 项目起止日期(请精确到日)					
Brief Description of Specific Objective #1: 简要说明特定目标 1														
List the activities necessary to fulfill this objective. Indicate who is responsible for each activity and an indicator for each outcome. 列出实现上述目标的必要活动, 每项活动的负责方及活动成果的指标									Duration of Activity in Months (or Quarters) 活动开展的时间 (按月或季度)					
Activity 活动	Responsible Party 负责方	Indicator 指标	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.1														
1.2														
1.3														

1.4														
Brief Description of Specific Objective #2: 简要说明特定目标 2														
Activity	Responsible Party	Indicator	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2.1														
2.2														
2.3														
2.4														
Indicate persons responsible for monitoring and progress reports: 说明负责项目监督和进展报告的人			Monitoring and evaluation / Reporting Frequency 监督/报告的频率											
Monitoring and Record-Keeping 监督和存档														
Progress Reports 进展报告														

此表可以根据每个项目的具体情况进行修改。也可另加页以包含所有的项目目标及活动。此表的活动是上面第 10 页表中活动的细分，应与之保持一致。 This form can be modified based on the specific circumstances of each project. Additional pages may added to include all the activities and objectives. The activities indicated in this table are subdivision of and should be in line with the ones in the above table on page 10.

**6. Plan to improve the livelihood of the locals 提高当地人生计的计划**

**7. Plan to ensure community participation** (describe how the relevant communities will be involved in: i)Project planning and design; ii) Project implementation and iii) Project monitoring and evaluation)

**确保社区参与的计划**（描述相关的社区是如何参与:①项目的规划和设计, ②项目的实施③项目的监督和评估）

**8. Knowledge Management** (describe how you plan to capture, share and disseminate the knowledge, lessons learned and good practices gained through the implementation of the project)

**知识管理**（描述如何计划获取，分享和传播通过项目实施所得到的知识，经验教训，最佳实践）

**9. Participation of Women, youth and indigenous people** (describe how the project takes into consideration the roles and needs of women, youth and indigenous people, and how this project will enhance their capacities and empower them to bring benefits to this project)

**女性、青年、原住民的参与**（描述项目如何考虑女性、青年、原住民的作用和需求，以及项目将如何提升他们的能力，能他们赋权，以给项目带来益处）

**10. Major risk factors and approaches for solution/avoidance: 主要的风险因素及解决/避免的方法**

Problems and issues are common in any project implementation. These risk factors should include both internal factors and external factors.

Would there be any which are discernible to emerge during project duration? If so, please give a brief solution/prevention to minimize the risk.任何项目实施过程中通常都会存在困难和问题。这些风险因素包括内部因素和外部因素。在项目期间会出现任何可以识别的风险因素吗？如果有的话，请简要说明解决或避免风险的方法。

Risk factors/ problems 风险因素/问题	Approaches for solution/prevention 解决/避免的方法
1) .	1)
2) .	2)
3) .	3)

### **11. Sustainability of Project Results: 项目成果的可持续性**

Please outline the steps to be taken before, during, and at project completion to ensure that once all the SGP funds have been disbursed, the project impact will continue for many years thereafter. Project applicants should plan ahead when all the funding is used up after 3 years or even 5 years and consider the factors that could contribute to the success and continued impact of their project, and address them accordingly.

请概述在项目实施前，实施中和项目结束后采取的各个步奏以确保小额赠款项目的资金支付完毕后，项目的影响还能持续很多年。项目申请者应该提前设想项目资金用完后 3 年甚至 5 年后的情况，考虑确保项目成功和维持项目影响的因素，并相应的加以说明。



**12. Project Budget: 项目预算**

Fill in the figures according to actual needs. If there is no expected expense in some categories, leave the columns blank. If there are other expenses beyond these categories, please adjust this table accordingly and specify. 根据实际需要填写数据。如果某些类别没有预期的花费，请空着不填。如果有超出以下类别的花费，请调整表格并特别说明。

Category of Expense 预算类别	Expected expenditure 预计支出	Grant request from GEF-SGP 从小额赠款计划申请的资金	Co-financing sources 配套资金来源							
			Community 社区		Proponent 申请机构		Government 政府部门		Others 其他	
			Cash 现金	In-kind 非现金	Cash 现金	In-kind 非现金	Cash 现金	In-kind 非现金	Cash 现金	In-kind 非现金
<b>1、 Budget for activities 项目活动预算 (≥ 90%)</b>										
Manpower/labor 人工/劳力										
Training/Seminar/ Workshops, etc. 培训/讨论会 /研讨会等										
Contracts 分包合同										
Equipment/Furniture 设备										
Others 其他	Travel/lodging/meal 交通食宿									
	Outreach and knowledge management 宣传和知识管理									
Miscellaneous 杂费										
<b>Subtotal 小计 (1)</b>										
<b>2、 Admin budget 行政管理预算 (&lt; 10%)</b>										
(Please specify)请具体说明										
(Please specify)请具体说明										
<b>Subtotal 小计 (2)</b>										
<b>Total (1) + (2) 合计</b>										

**Note:** This table should be adjusted and expanded as needed. Please attach the detail of estimate in separate sheets. 注：此表可根据需要调整和扩充。请单独附上详细的财务表。

**Projected expenditures under GEF fund per annum during project cycle 项目周期内按年的 GEF 资金的预期支出**

Expenditure Category 支出类别		Year 1, [local currency] 第1年（人民币）	Year 2, [local currency] 第2年（人民币）	Year 3, [local currency] 第3年（人民币）	Total, [local currency] 合计（人民币）	US\$ (please leave for NC final calculation) 美元（请留空，由国家协调员最终计算）	% Total of GEF 占GEF总预算的%
Manpower/labor 人工/劳力							
Training/Seminar/ Workshops, etc. 培训/讨论会 /研讨会等							
Contracts 分包合同							
Equipment/Furniture 设备							
Others 其他	Travel/lodging/meal 交通食宿						
	Outreach and knowledge management 宣传和知识管理						
Miscellaneous 杂费							
Administrative cost 行政管理开支							
Total 合计							

附件 2：项目预算表格（模板）

详细预算内容	预算类别 [1]	预计的支出			从 GEF SGP 申请的 资金	配套资金			
		单价	数量	合计		现金	非现金	捐献机构名称	捐赠机构类别[2]
<b>1. 活动预算 (≥90%)</b>									
活动 1[3]:									
	请选择								请选择
	请选择								请选择
小计									
活动 2:									
	请选择								请选择
	请选择								请选择
小计									
.....									请选择
<b>项目评估</b>									
	请选择								请选择
	请选择								请选择
小计									
<b>(1) 项目活动总预算</b>									
<b>2. 行政管理预算[4] (&lt; 10%)</b>									
	行政经费								请选择
	行政经费								请选择
<b>(2) 行政管理总预算</b>									
<b>预算合计(1) + (2)</b>									
[1]预算类别包括：a.人力/劳力，b.培训/研讨会/讨论会等，c.分包合同，d.设备，e.其他：宣传和知识管理，f.其他：交通食/宿，g.杂费，h.行政经费									
[2]捐赠机构类别包括：a.社区，b.申请机构，c.政府机构，d.科研机构，e.私营企业，f.其他									
[3] 请填写每项项目活动名称，此处与项目建议书表格 5：项目工作计划所列活动相一致。									
[4] 请具体填写行政管理预算的详细内容，如：申请机构人员补贴，申请机构行政办公、行政费用等。									

### 附件 3：配套资金承诺函（模板）

## 全球环境基金小额赠款项目配套资金承诺函

（用于申请机构提供配套资金承诺）

我机构 XXX（申请机构）承诺为所申请的全球环境基金小额赠款项目 XXX（此处填申请项目名称）提供现金配套 XXX 元（此处填现金配套金额），用于资助以下活动：

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
6. ...

特此承诺。

XXX（此处填写申请机构名称）

X年 X月 X日

## 全球环境基金小额赠款项目配套资金承诺函

（用于非申请机构提供配套资金承诺）

XXX 机构（申请机构）：

我机构 XXX（出资机构）承诺为你机构申请的全球环境基金小额赠款项目 XXX（此处填申请项目名称）提供现金配套 XXX 元（此处填现金配套金额），用于资助以下活动：

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
6. ...

特此承诺。

XXX（此处填写出资机构名称）

X年X月X日

#### 附件 4：非现金配套计算方法

所有的小额赠款项目都要求有非现金配套。这是为了确保社区/公民社会组织对项目负责，以及提高他们对项目的拥有感和最终确保项目的可持续性。但是，非现金配套的计算是很困难的。为了确保所有国家项目的一致性，下列方法可以用来计算非现金配套的价值。

非现金配套的价值评估应参考适用于项目实施地区的商业价格平均值。这对于小额赠款国家项目开发非现金配套的评估清单，指导受赠机构是一个很好的实践。

以下为非现金配套价值计算方法表：

活动	非现金配套计算
人力成本（专业人员，专家，讲师，项目人员）	使用有效的/国家或地区使用的日工资标准作为基准计算每天或每月的人力成本。
办公设备使用	设备的全部费用按5年直线折旧法，以项目实际使用时间为准，例如：一件使用了5年的价值5000美元设备，折旧后，每年的费用按1000美元计算，如果项目实际使用6个月，那么非现金配套价值为500美元。
软件使用	用途： <ul style="list-style-type: none"><li>● 如适用，软件许可证使用期限的成本</li><li>● 设备按三年折旧后的价值计算</li></ul>
成本不可恢复的材料或零件的使用或提供 (即产品将不会被转卖)	使用材料/部件购入时的市场价格。
使用或提供数据/许可证/专利给非政府	如果数据是预先存在的，但不在公共领域，使用下列计算方法之一：

组织/社区组织	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 数据生成所需时间/人力成本</li> <li>● 采购数据的等值商业成本</li> <li>● 将数据作为项目的“贷款”，并按3年直线折旧法计算</li> </ul>
土地使用	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果为项目活动而给予或捐赠的土地的使用周期为项目足以完全实现预期的结果和影响的时间，则以土地全价计算实物配套，计算时应依照官方文件或数据以证明价格（土地登记部门，统计部门或其他官方机构）；</li> <li>● 如果土地仅限于项目实施期间内给予或出租给项目使用，则计算应使用官方每月租赁价格乘以月数。价格计算应予以正式文件和/或租赁协议支持。</li> </ul>
建筑/楼宇使用	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果为项目活动而给予或捐赠的建筑/楼宇的周期为项目足以完全实现预期的结果和影响的时间，并且项目结束后将作为非政府组织的财产，则以该建筑的全价计算实物配套，计算时应依照官方文件或数据以证明其价格（房地产登记部门，统计部门或其他官方机构）或业主/捐赠者签署的文件。</li> <li>● 如果建筑/楼宇仅限于项目实施期内给予或出租给项目使用，则计算应使用官方每月租赁价格乘以月数。价格计算应予以正式文件和/或租赁协议支持。</li> </ul>
车辆使用	<p>如果车辆（属于私人或非政府组织的）因项目需要而租赁，使用下列计算方法之一：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 特定地区每月或每天的官方租赁价格乘以使用月或天数</li> <li>● 借出车辆的摊销计算方法： <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 从联合国官方公布的该国家私车公用的每公里费</li> </ul> </li> </ul>

	<p>中减去每公里燃料成本；</p> <p>○ 乘以项目期间驾驶的公里数</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在燃料也作为非现金配套的情况下（不由小额赠款项目或其他捐助者资助的，也没有提供收据的），使用每公里联合国官方公布的私车公用费率乘以项目期间驾驶的公里数计算。</li> </ul>
志愿者投入	<p>志愿者自愿参与投入可以通过填写自愿协助表格或日志，以每日或每月为基础进行计算。使用下列计算方法之一：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 自愿工作的投入，如有官方志愿者工资，可以其为基础进行计算；</li> <li>● 使用有效的/国家或地区使用的日工资标准作为基准；</li> <li>● 官方最低月工资水平（除以22，再乘以工作的天数）</li> </ul>

**不符合非现金配套的活动包括：**

- 被动参加培训课程、会议、研讨会等（即作为观众或小组成员无功考勤）
- 提供预先存在的（即非项目期间产生的）公开免费提供的数据/专业知识/知识工具；

注：请提供一切可能的非现金配套的账目，如果已经支付，需出示购买日期为项目实施周期内的付款单据（因为如此，这些款项将作为现金配套资金处理）。



## 附件 5：全球环境基金小额赠款计划项目层面指标设定的指南

### 生物多样性

- 项目影响的原住民保护地和社区保护地的面积（公顷）
- 项目影响的保护区的面积（公顷）
- 保护状态得到改善的重要生态系统的面积（公顷）
- 可持续利用实践得到利用的生产性陆地/海洋景观的面积（公顷）
- 保护状况得以维持和改善的重要物种的数量
- 生物多样性产品、生态系统服务产生的总体价值（折算成等值人民币）

### 气候变化

- 通过低碳技术减少的二氧化碳排放量（吨）
  - 可再生能源的计量法（请具体说明）
  - 提高能效的计量法（请具体说明）
  - 其他（请具体说明）
- 示范和应用低碳技术的社区人数
- 由可再生能源，低碳技术服务提供的总价值（折算成等值人民币）
  - 低碳交通的实践（请具体说明）
- 由低碳交通服务提供的总价值（折算成等值人民币）
- 实施先进的土地利用和气候防护实践的土地面积（公顷）
- 通过实施先进的土地利用和气候防护实践而减少的二氧化碳排放量（吨）

## **土地退化和可持续的森林管理**

- 应用可持续森林、农业和水资源管理的土地面积（公顷）
- 修复和恢复退化土地的面积（公顷）
- 示范可持续土地和森林管理实践的社区的数量

## **国际水域**

- 应用可持续管理实践和支持战略行动计划的河流、湖泊的流域面积（公顷）
- 得到可持续管理的海洋、海岸地区和渔场的面积（公顷）
- 减少的陆源污染物的重量（吨）

## **化学品（POPs）**

- 用替代方法避免焚烧的固体垃圾的重量（吨）
- 得到适当处置的废弃农药的数量（公斤）
- 避免使用和释放的有害化学品的数量（公斤）

## **政策影响，能力提升和创新（所有重点领域）**

- 为联合国生物多样性公约，防治荒漠化公约和气候变化框架公约而建立的咨询机制的数量（请具体说明）
- 得到示范的社区环境监测系统的数量（请具体说明）
- 开发和应用新技术的数量（请具体说明）
- 影响当地和区域政策的数量（影响水平低——高，请具体说明）
- 影响国家政策的数量（影响水平低——高，请具体说明）

## **生计，可持续发展和激励自主（所有项目）**

- 获得培训的人数，如项目开发，项目的监督与评估等（根据培训的类型具体说明）
- 按性别分别统计参与的社区成员的数量（所有项目必须提供）

- 减少粮食短缺的天数
- 增加的学生在校的天数
- 获得清洁饮用水的家庭的数量
- 通过减少开支，增加收入或其他途径而提高的购买力（折算成等值人民币）
- 投资的总价值（如基础设施，设备，储备物资等）折算成等值人民币
- 成立或注册的非政府组织、社区组织的数量
- 得到直接支持的原住民（少数民族）的数量
- 得到直接支持的女性领导的项目的数量
- 获得质量标准、标签的数量或实施创新的金融机制的数量

## 附件 6：项目进展报告

### 项目进展报告格式

(由接受赠款的公民社会组织和社区组织填写)

日期:	
From:	刘怡
To:	UNDP 财务主管
Copy:	Carsten German
Subject:	项目进展报告

项目编号:	
项目名称:	
受赠方名称:	
受赠方联系人:	
赠款总金额:	
项目开始的日期:	
报告次数:	

#### I. 叙述性报告 (请根据需要增加空格)

概述项目目前的情况:

本报告期间项目完成的活动（请附上项目活动照片）：

本报告期间计划但未完成的项目活动及延误的原因：

根据项目工作计划表中的指标评估项目当前取得的成果：

计划在下一个报告阶段完成的活动：

本报告期间项目实施的经验、教训和其他问题（如项目实施过程中遇到的问题或困难，如何解决这些问题/困难，哪些方法有效，哪些方法无效等）

项目实施周期或项目活动变更的请求（如需要才填）：

受赠机构可以附上其他支撑文件：

**修改预算的请求（如需要才填）：**

请在此注明要授权增加的某一项预算，以及为此要相应减少的某一项预算，但要确保 GEF 小额赠款项目总金额不变。

## 附件 7：资金使用阶段性报告

### CORE/STAR 资金使用阶段性报告

项目编号：项目名称

时间：\_\_\_\_\_

项目名称：\_\_\_\_\_

当地[非政府组织][非营利机构]名称：\_\_\_\_\_

协议中资源分配框架资金金额：

协议签署时间：

报告覆盖时段从\_\_\_\_\_到\_\_\_\_\_

支出的一般分类		总体预算	支出	余额	预拨款申请
人力/劳力					
培训/研讨会/讨论会等					
分包合同					
设备					
其他	宣传和知识管理				
	交通食/宿				
杂项					
行政经费					
<b>合计</b>					

批准的总金额： .....

预先支付的资源分配框架资金金额： .....

支出金额： .....

申请拨付资源分配框架资金： .....

余额（如果存在）： .....

下次申请拨付资源分配框架资金的时间：（日/月/年）

证明人：\_\_\_\_\_

当地[非政府组织][非营利机构]代表姓名及签名

如 UNOPS 要求，当地[非政府组织][非营利机构]应负责收集和提供与此报告有关的所有支持文件或相关信息。

## 附件 8：项目最终报告

### 最终报告

#### 签约方

提交报告的当地[非政府组织][非营利机构]名称： \_\_\_\_\_

地址： \_\_\_\_\_

最终报告撰写人： \_\_\_\_\_

#### 项目识别信息

项目名称： \_\_\_\_\_

协议编号： \_\_\_\_\_

项目类型： \_\_\_\_\_

项目地点： \_\_\_\_\_

开始日期： \_\_\_\_\_ 完成日期： \_\_\_\_\_

#### 参与者/受益人

#### 能力建设/培训

女性人数：

女性人数：

男性人数：

男性人数

儿童人数：

儿童人数：

#### 预算和财务



项目总支出：

依据本协议收到的金额：

其他资金来源金额：：

当地**[非政府组织][非营利机构]**或参与社区的贡献：

## **活动**

在本协议下开展的活动。

## **结果**

描述在多大程度上本协议的目标得到了实现：（对照项目建议书设定的指标，说明完成的量化指标及量化指标的计算方法或来源；描述完成指标的质量如何。）

附件 E(接上页)

描述参与者和/或参加的社区取得的直接利益。

描述长期收益：

**新情况和未预见的困难/问题：**

在项目实施过程中的新情况和未预见的困难。

解决上述问题采取的行动。

**经验教训：**（项目的创新方法，最佳实践；哪些方法有效，哪些方法无效，为什么？今后如何避免类似的问题？）

**备注：**

项目有何政策影响？

项目的可持续如何？

项目活动是否被其它机构或地区复制？

是否通过其他资金使项目得以升级？

项目在提高当地人生计/生活水平方面采取了什么策略？（如收入多元化，增加进入市场的机会，增加融资渠道，改善健康，增加获得基础设施的机会，增加获得教育的机会，增加食品安全和营养价值，获取技术的机会等）

项目期间媒体报道次数（请提供相关报道链接）：

项目期间本机构同其它小额赠款项目实施机构之间交流或互访的次数及主题：

机构在项目期间的获奖情况（请说明奖项名称、获奖时间、获奖原因）

日期：

撰写者：

附件 9：资金使用的最终报告

**资金使用的最终报告**

项目编号： 项目名称

日期:\_\_\_\_\_

项目名称: \_\_\_\_\_

当地[非政府组织][非营利机构]名称:\_\_\_\_\_

协议中的金额: :\_\_\_\_\_

协议签署日期\_\_\_\_\_

整个赠款周期

支出的一般分类		总体预算	支出	余额
人力/劳力				
培训/研讨会/讨论会等				
分包合同				
设备				
其他	交通食宿			
	宣传和知识管理			
	项目人员酬金			
	行政开支			
杂项				
合计				

批准的总金额:.....

预先支付的金额:.....  
支出金额:.....  
申请拨付金额:.....  
余额（如果有的话）:.....

证明人:\_\_\_\_\_

当地[非政府组织][非营利机构]代表姓名及签名如 UNOPS 要求，当地[非政府组织][非营利机构]应负责收集和提供与此报告有关的所有支持文件。

## 附件 10：监督及评估记录表

监督与评估记录表（供 NGO 和国家协调员使用）

项目编号:	项目名称:		
受赠机构名称:			
项目总体目标的简要介绍:			
GEF 重点领域:		GEF 业务规划:	项目起止日期
<b>项目内容</b>	<b>预期成果</b>	<b>指标</b>	<b>记录项目的进展、存在的问题以及改进措施建议 (需写出记录日期)</b>
<b>目标 1:</b>			
活动 1			
活动 2:			
<b>目标 2:</b>			
活动 1:			
活动 2:			
<b>目标 3:</b>			
活动 1:			
活动 2:			
.....			

此表可根据实际需要调整或增加

## 附件 11：本期支出的财务报告

支出报告（请附上已编号的发票或收据）

发票/收据编号*	支出说明	支出金额（当地货币）
	合计	

\*发票/收据编号：活动编号-预算类别-序号，如“01-JT-02”表示“活动 1-交通食宿-2 号凭证”；预算类别缩写如下：JT-交通食宿；RG-人力/劳力；HY-培训/研讨会/讨论会；HT-分包合同；SB-设备/家具；XC-宣传和知识管理；XZ-行政经费；ZF-杂费。

### 累计支出报告

栏（1）和栏（2）应填写项目文件中批准的预算类别及金额（当地货币）；

栏（3）应填写报告当期的实际支出金额；

栏（4）应填写从项目实施之日起，至报告当期的累计支出金额（包括栏<3>中的金额）；

栏（5）应填写项目经费余额，即（2）-（4）的金额。

(1) 预算类别	(2) 批准的预算	(3) 本期支出 (从上表得出)	(4) 累计支出	(5) 余额
人力/劳力				
培训/研讨会/讨论会 等				
分包合同				
设备/家具				
其 他	交通食/宿			
	宣传和知识管理			
杂费				
行政经费				

合计				
----	--	--	--	--

## 附件 12：原住民和社区保护地的定义及注册方式

### 社区保护地（ICCA）注册指南

#### 1. 什么是社区保护地

##### 社区保护地

根据 2003 年第 26 届世界公园大会建议，社区保护地的定义如下：“社区保护地是指包含重要生物多样性价值和生态系统服务功能的，由土著和地方社区通过习惯法或其他有效手段自愿保护的自然的和/或改造的生态系统”。

典型的社区保护地包括：土著领地、土著保护地、具有文化价值的陆地和海洋景观、圣地和神圣物种、非定居土著居民的迁移路径、生物-文化遗产地、可持续的资源保护区、渔场和社区管理的区域等。社区保护地被认为是加强自然资源的可持续利用和保护的主要途径。来自社区保护地的保护经验可能是地球上最老的经验，但因其价值尚未被完全认识，因此正面临缺少政策和资金支持的困境，其在面临外部威胁时也表现得更加脆弱。尽管目前全球的社区保护地数量和覆盖范围仍未知，但很显然其保护了大范围的自然环境、野生物种、农田和牧场。社区保护地对于生物多样保护的贡献，也使其被认为是保护自然资源和人类生计的有效手段。除上述直接价值，社区保护地也会为多项环境服务的实现提供可能，如碳封存和水质净化等。

尽管社区保护地的类型丰富多样，但它们主要有以下三个特点：

- (1) 由于文化、社会、经济和其他原因，土著或地方社区（就地或迁地）与他们所处的物理环境（如特定的生态系统、生境、资源或物种）之间有很密切的联系；
- (2) 相关的土著居民和地方社区在关于生态系统、区域和物种管理方面的决策中具有重要作用。法律或实践经验赋予社区在制定和执行有关领土和资源管理决策时的权力；
- (3) 不管社区最初的管理目标是什么，相关社区自愿的管理决策和执行力，促进或有利于促进生物多样性、生境、物种、生态系统功能及其相关的文化价值的保护。



社区保护地及其对生物多样性保护的贡献已被《生物多样性公约》保护区工作组认可，应作为合法的保护地获得支持或包含在国家和国际保护区系统内。因其影响范围不断扩大，REDD 和其他有关气候变化适应性的国际行动，也愈加依赖于社区保护地的知识。

### **社区保护地全球注册系统**

社区保护地全球注册系统（以下简称 ICCA 注册系统）是一个关于社区保护地信息的数据库，旨在记录社区保护地在生物多样性保护和生计改善方面的作用，并通过一个高可视化且信息丰富的网站，使公众获取相关信息。ICCA 社区可自行决定是否将信息公开。

ICCA 注册系统由联合国环境规划署-世界保护监测中心（UNEP-WCMC）运行。UNEP-WCMC 与相关合作伙伴共同开发了 ICCA 注册系统。这些合作伙伴包括：世界自然保护联盟（IUCN）、政府部门、非政府组织、国际赠款机制，当然也包括土著居民和社区组织。ICCA 注册系统的合作伙伴清单详见 [www.iccaregistry.org](http://www.iccaregistry.org)。

ICCA 注册系统的目标是：

- ✓ 提高公民社会和社区对 ICCA 的认知；
- ✓ 提供有关 ICCA 价值和基本情况的有用信息；
- ✓ 在国家和全球层面，通过提供信息和分析，支持现有的 ICCA 和与 ICCA 相关的政策制定；
- ✓ 记录和认可 ICCA 在生物多样性保护和生计改善方面的作用；
- ✓ 进一步了解 ICCA 对于减缓和适应气候变化方面的贡献。

注册成为 ICCA 的好处主要有以下几个方面：

- ✓ 为 ICCA 得到全球认可做出贡献；
- ✓ 获得或提高国家和政府的潜在支持，和/或阻止投资和开发行为对 ICCA 的破坏；
- ✓ 与其他土著和社区群体分享经验，特别是那些对 ICCA 感兴趣的群体；
- ✓ 贡献于提高人们对 ICCA 及其在文化和环境保护方面重要作用的认识，包括 ICCA 居民对于自身社区的认识；

## **2. ICCA 与 SGP 的关系**

SGP 遵循 2007 年 9 月由联合国大会批准的《联合国土著人民权利宣言》（UNDRIP），以及联合国开发计划署（UNDP）关于土著居民参与的政策（2001）（该政策经由咨询土著居民制定，并遵守相关联合国系统政策）。SGP 与《生物多样性公约》秘书处、IUCN、UNEP 和其他组织，共同支持 ICCA 共同体（ICCA Consortium）。该共同体由土著居民和社区领导，是一个致力于推动认可和支持 ICCA 的国际组织，详情请见：<http://www.iccaforum.org>。SGP 在全球层面与 ICCA 共同体建立的伙伴关系，也使 SGP 能够更好地支持社区保护地，并向 ICCA 共同体提供 SGP 在相关领域的经验和教训。SGP 支持 ICCA 的识别和可持续管理，并帮助《生物多样性公约》秘书处了解 ICCA 对于实现公约全球目标的价值。

在 GEF 第四和第五执行阶段，SGP 带领 GEF 建立全球公民社会行动者联盟，以支持在各地建立社区保护地。SGP 对社区保护地的支持，最终影响 GEF 正式将 ICCA 作为其第五执行阶段的优先战略和资助重点，爱知目标 11 也将社区保护地和私人保护区列为“基于地区的有效保护区”，以实现将全球保护区覆盖率由 12%提高到 17%的目标。因此，SGP 将成为 GEF 支持和监测新增陆地和海洋社区保护地的重点项目，以实现爱知目标 11（保护区）、目标 14（生态系统服务）和目标 18（传统知识）。鉴于能成为正式保护区（由政府管理的）的土地面积有限，具有自愿保护性质的社区保护地将在多种管理机制下，在连通保护廊道以促进物种适应性方面发挥重要作用。

### 3. 社区保护地的注册方法

#### **社区保护地注册步骤**

- 第一步：** 与社区成员讨论有关社区保护地注册的问题；
- 第二步：** 阅读“自由、事先和知情同意书”和“项目信息表”（可登陆 [www.iccaregistry.org](http://www.iccaregistry.org) 获取），召集社区成员会议，签署上述两个表格并提交；
- 第三步：** 收集社区保护地注册问卷所需信息([www.iccaregistry.org](http://www.iccaregistry.org))，可在线填写也可通过邮件提交（见表？）；
- 第四步：** 提交照片、视频和图像资料；
- 第五步：** 提交相关文件或网站链接；
- 第六步：** 进行社区保护地的同行评议并提交相关报告。

**表 1：社区保护地的在线注册和邮件注册方法**

在线注册	邮件注册
<b>第一步：</b> <a href="#">在线注册</a> 账户，获取用户名（社区保护地名称）和密码。注册被批准后，你将收到	<b>第一步：</b> <a href="#">下载</a> 并填写“自由、事先和知情同意

<p>一封邮件，内有社区保护地注册问卷的链接。点击链接，开始填写注册问卷。</p> <p><b>第二步：</b>根据在线说明填写“社区保护地注册问卷”，包括在“自由、事先和知情同意”章节提供电子签名。你可以保存所填信息，在下次输入用户名和密码后回到该页面继续填写。 （如果社区保护地已经被国家法律或保护区系统认可，社区应尽量与政府代表沟通，提供空间数据和其他相关信息）；</p> <p><b>第三步：</b>提交在线问卷要求的空间数据（如地理信息系统图层或地图）、照片和其他相关文件（如管理计划、社区协议和获奖记录等）；</p> <p><b>第四步：</b>如需注册多个社区保护地，请重复第一步和第二步，并填写新的“社区保护地注册问卷”。</p>	<p>书”，由社区关键成员签字；</p> <p><b>第二步：</b>下载“社区保护地注册问卷”，根据社区保护地社区信息填写。该问卷有 <a href="#">PDF</a> 格式（打印—&gt;填写—&gt;扫描/邮寄），也有 <a href="#">Word</a> 格式（电脑上填写，并通过 Email 发送）</p> <p><b>第三步：</b>将签署的“自由、事先和知情同意书”和“社区保护地注册问卷”通过 Email 发送至社区保护地注册系统经理（<a href="mailto:iccaregistry@unep-wcmc.org">iccaregistry@unep-wcmc.org</a>），或邮寄至以下地址：</p> <p style="text-align: center;"><i>United Nations Environment Programme World Conservation Monitoring Centre 219 Huntingdon Road Cambridge, UK CB3 0DL</i></p> <p>空间数据（如地理信息系统图层或地图）、照片和其他相关文件（如管理计划等）如需提交，也请通过 Email 发送至 <a href="mailto:iccaregistry@unep-wcmc.org">iccaregistry@unep-wcmc.org</a>。</p>
---	--

### **注册社区保护地所需信息**

注册社区保护地需要提交以下七个方面的信息（详见表 2）：

- ✓ 自由、事先和知情同意书（Free Prior Informed Consent, FPIC）
- ✓ 基础数据
- ✓ 描述与识别
- ✓ 社区信息
- ✓ 目标，所需支持和面临的威胁
- ✓ 建立、识别和管理社区保护地作为一个保护区
- ✓ 其他信息

参考资料：

A handbook for the Indigenous and Community Conserved Areas Registry

<http://www.iccaregistry.org/>

表 2：社区保护地注册问卷所需提供的数据列表

分类	自由、事先和知情同意	基础数据	描述与识别	社区信息	目标, 所需支持和面临的威胁	建立、识别和管理	社区保护地作为一个保护区	其他信息
具体信息	*FPIC 表格的完成情况	*数据名称 *责任人 责任人类别 信息来源 信息来源-详情 *日期 *数据所用语言	*名称 *原始名称 *国家 国内区域代码 纬度 经度 报告的面积 (km <sup>2</sup> ) * 海洋 - 海洋面积 (km <sup>2</sup> ) *禁猎禁采区 - 禁止开采的时限? - 禁止开采区的面积 (km <sup>2</sup> ) 生境类型 (WWF 分类体系) 生境类型 (由社区描述的)	社区名称 社区数量 家庭数量 居民数量 社区属性 社区流动性 社区保护地外的移动 资源利用 资源利用——详细信息 社区对于自然资源的权利 社区内资源的使用	* 目标 目标(详情) 所需支持 所需支持(详情) 面临的威胁 面临的威胁(详情)	*建立的年份 建立 可公开获取的信息? 识别 所有者姓名 所有者类型 管理部门 管理形式 管理类型 - 子管理类型 管理委员会 - 管理委员会类型 - 管理委员会的形成	是否符合 IUCN 关于保护区的定义 *现状 *现状起始年份 被选定的保护区类别 被选定的保护区类型 (本国语言) 被选定的保护区类型 (英语) *是否纳入 WDPA - WDPA 编号 相邻的其他保护区 - WDPA Parent ID 所隶属保护区的编号 IUCN 保护区管理类型	历史 生物多样性 照片和视频 其他信息/建议

\*为必填内容。

## 自由、事先和知情同意书

为加强对社区保护地（ICCA）了解的全球注册系统

我们代表\_\_\_\_\_【填写社区名称】（以下简称“我们的社区保护地社区”）传统社区或土著居民，作为\_\_\_\_\_【填写社区保护地名称】（以下简称“我们的社区保护地”）传统权利的所有者，签署本知情同意书，确认知晓以下事项：

- ◆ 我们的社区保护地社区愿意向由 UNEP-WCMA 管理的 ICCA 注册系统提供信息；
- ◆ 这一决定是建立在：
  - (a) 根据我们已经阅读并理解的由 ICCA 注册系统说明（可登录 [www.iccaregistry.org](http://www.iccaregistry.org) 获取）提供的信息，以及
  - (b) 遵循我们日常的商议机制，展开了适当的讨论和咨询。
- ◆ \_\_\_\_\_【填写信息提供者姓名】依据本知情书被授权向 ICCA 注册系统提供信息数据和信息，但我们也可随时指派其他个人或机构向 ICCA 注册系统提供数据和信息。
- ◆ 我们知道参加 ICCA 注册系统是完全自愿的；
- ◆ 我们知道我们可以随时撤销我们对 ICCA 注册系统提供的任何信息，且无需做任何解释和承担任何后果；一旦我们申请撤销，我们的信息也将从 ICCA 注册系统记录中被撤销，并且不会被用于今后的任何分析中；
- ◆ 我们向 ICCA 注册系统提供数据和信息是基于我们能继续持有被法律认可的知识产权。上述知识产权不会因我们向 ICCA 注册系统提供数据和信息，而被 UNEP-WCMA 或其他 ICCA 伙伴占有的前提；
- ◆ 我们向 ICCA 注册系统提供数据和信息是基于 UNEP-WCMA 或其他 ICCA 伙伴或其他第三

- ◆ 我们知道如果我们对 ICCA 注册系统的运作、关于我们提供的数据和信息的使用或对 ICCA 注册系统有任何意见或问题，我们可以联系注册系统经理，他将会本着寻求双方认可的恰当解决方案的宗旨，来讨论我们的问题或意见；
- ◆ 我们知道 ICCA 注册系统的目标及信息如何被使用。我们知道 ICCA 注册系统对于数据和信息的使用有不同等级。数据和信息有可能通过世界保护区数据库向公众公开提供（遵守相关条款 <http://www.protectedplanet.net/termsandconditions>）；或通过加密保护；或仅向 ICCA 注册系统经理提供。我们向 ICCA 注册系统提供信息是基于我们可以根据信息类型，设置不同的开放等级。

## ICCA 信息的使用

同意以何种方式分享您所提供的信息，请在相应的内打勾。

信息的类型	可从世界保护区数据库获取*	可从 ICCA 注册系统获取	仅向 ICCA 注册系统经理或经过事先批准的人提供	仅向 ICCA 注册系统经理提供
<b>关于社区保护地的总体或描述信息</b> (特别是关于社区保护地的面积、社区、特殊物种、生境和/或基因资源【动/植物】及其利用)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>位置数据</b> (社区保护地中心点的经度和纬度)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>社区保护地的范围</b> (可提供地理信息系统图层或纸质地图、出版物或网站上的地图)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>照片、视频或其他多媒体资料</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>补充说明</b>				

\*使用世界保护区数据库中的信息需遵守相关条款(<http://www.protectedplanet.net/termsandconditions>)

\_\_\_\_\_  
社区名称 (和签字代表姓名)

\_\_\_\_\_  
签名

\_\_\_\_\_  
日期

此同意书的副本将在社区和 UNEP-WCMC 社区保护地系统经理处各存一份。本表也可在线填写 <http://www.iccregistry.org/en/contribute>。

## 社区保护地登记表（中文）

### 1. Free, Prior and Informed Consent 自由、事先和知情同意

#### \*FPIC 表格的完成情况

社区/社区代表是否已经填写“自由、事先和知情同意书（FPIC）”？

是             否

FPIC 介绍和表格可从 <http://www.iccaregistry.org/en/contribute> 下载，或通过本问卷最后列出的联系方式索取。

### 2. Metadata Information 基础数据

#### \*Data Set Title 数据名称

此处填写社区保护地的名称和所属的国家。

#### \*Responsible Party 责任人

此处填写提供数据者的姓名，及所隶属的社区或组织的名称。请提供联系的 Email，还可提供地址和电话号码。

#### Responsible Party Category 责任人类别

上述提到的责任人是：

- 社区成员
- 社区代表或非正式成员
- NGO (非政府组织)
- 政府机构
- 其他 (请说明)

#### Information Source 信息来源

请指明所提供数据的来源。

- 口口相传
- 同行评议的文献(如：期刊)
- 公开获取的信息（包括：网站和书籍）
- 非公开的文件（如：社区管理计划）

#### Information Source Details 信息来源详情

请填写本次所提交数据的来源。如：书名和作者，网址等。

#### \*Date 日期

请填写提交数据的年份。如果数据来自早期的出版物，请写明出版的年份。

#### \*Dataset Language 数据所用语言

请填写所提供数据的语言。

### 3. 描述与识别

#### \*Name 名称

请用拉丁文填写社区保护地（ICCA）的名称。

#### \*Original Name 原始名称

请用原始语言填写社区保护地（ICCA）的名称。

#### \*Country 国家



请填写社区保护地（ICCA）所在国家的三个字母代码（如：IND 代表印度）。请登陆 <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49alpha.htm> 在“ISO ALPHA-3 code”中查询国家代码。

### Sub-national Location 国内区域代码

此代码表示在某一国家内，社区保护地所在的位置。（如：IN-HP 代表印度的喜马偕尔邦）。如不清楚，可以：

- 登陆：<http://docs.equest.com/eQuestCountryAndStateCodes.xls> 下载国家和分区代码表；
- 打开表格：查找（Ctrl + F）您所在的国家；
- 在国家内查找您的社区保护地所在的分区；
- 填写相应的分区代码。

如需了解分区代码（ISO3166-2）的更多信息，请登录 [http://en.wikipedia.org/wiki/ISO\\_3166-2](http://en.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-2)

### Latitude 纬度

用小数填写社区保护地的纬度（如：-77.008889）。请参考 [www.getlatlon.com](http://www.getlatlon.com)

### Longitude 经度

用小数填写社区保护地的经度（如：38.889722）。请参考 [www.getlatlon.com](http://www.getlatlon.com)

### Reported Area (km<sup>2</sup>) 报告的面积

社区保护地的面积，包括海洋和陆地的面积（km<sup>2</sup>）。如果面积使用公顷表示的，请除以 100 换算成平方公里（如：150ha = 1.5 km<sup>2</sup>）。如不清楚请填写“不详（unknown）”。

### \* Marine 海洋

社区保护地边界内是否包括海洋？即便仅有一小部分海洋区域也包括在内。

是       否

如果选择“是”，请填写：

**海洋面积 (km<sup>2</sup>)**

海洋保护区总面积 (km<sup>2</sup>)。

**\* No-take Area 禁猎禁采区**

社区保护地边界内是否包括不允许任何资源开采行为的“禁猎禁采区”

是       否

如果选择“是”，请填写：

**禁止开采的时限**

禁止开采区是永久的还是季节性的？

永久的       季节性的

**禁止开采区的面积 (km<sup>2</sup>)**

禁止开采区的总面积 (km<sup>2</sup>)。

**Habitat Types (WWF System) 生境类型 (WWF 分类体系)**

请选择社区保护地内主要的生境/生态系统类型。

- 热带和亚热带湿润阔叶林
- 热带和亚热带干燥阔叶林
- 热带和亚热带针叶林
- 温带针叶林
- 北方林/泰加林
- 热带和亚热带草原，稀树草原和灌木林
- 温带草原，稀树草原和灌木林
- 水淹的草原和稀树草原
- 山地草原和灌木林

- 冻土
- 地中海森林，树林和灌木林
- 荒漠和干燥的灌木林
- 沙漠
- 红树林
- 淡水
- 海洋
- 珊瑚礁

**Habitat Types (Community Description) 生境类型（由社区描述的）**

请用社区的分类系统/分类方法描述社区保护地包括的生境类型。

**4. 社区信息**

**Community name 社区名称**

请填写与该社区保护地相关的社区名称。

**Number of Communities 社区数量**

请填写与该社区保护地相关的社区数量。

**Number of Households 家庭数量**

请填写与该社区保护地相关的家庭数量（如确切数据不详可用估计值）。

### Number of People 居民数量

请填写与该社区保护地相关的居民数量（如确切数据不详可用估计值）。

### Community Identity 社区属性

- 土著 Indigenous
- 少数民族 Minority
- 其他（请写明） Other (please describe)

### Community Mobility 社区流动性

- 永久居住 Permanent settlement
- 仅移动生活 Mobile livelihood only
- 季节性的移动生活 Seasonal mobility between settlements
- 其他（请写明） Other (please describe)

### Community Mobility beyond ICCA 社区保护地外的移动

如为移动生活，社区的范围是否超过社区保护地的边界？

- 是
- 否

### Resource Use 资源利用

请指明社区利用社区保护地内资源的目的是。

- 生存
- 旅游
- 文化（如：用于传统的仪式或药物，或作为传统的家用材料）
- 资源的商业价值（如：木材、动物、矿产、鱼类等）

### Resource Use - Further Details 资源利用——详细信息

请提供有关社区如何利用社区保护地内资源的信息。如果社区非上述目的利用资源，请指明。

### Community Rights over Resources 社区对于自然资源的权利

社区使用社区保护地内自然资源的权利。这一信息有助于区分所有者和其他利益相关者，并确定社区对资源的控制程度。

- 对所有资源享有完全的法定权利
- 实际权利（对资源享有完全的控制权，尽管有可能不被法律承认）
- 对资源享有临时的/季节性的权利
- 仅对某些资源/某一特定数量范围内的资源享有权利
- 对资源有商业化使用的权利
- 仅能保护资源，禁止开采
- 其他（请指明）

### Resource Use within the Community 社区内资源的使用

社区保护地相关的社区内，谁拥有使用资源的权利？

- 所有人
- 男人
- 女人
- 老人
- 年轻人
- 其他（请写明）

## 5. 目标，需要的支持和面临的威胁

### \* Objectives 目标

该社区保护地的主要目标是什么？

按照重要性在方框中填写数字（1是最重要的），仅选择主要目标。

- 支持传统的生计
- 保持和强化自然资源
- 文化/传统的保护

- 精神的/宗教的场所保护
- 生物多样性/物种保护
- 土地所有权保护
- 领土安全（对土地准入和资源获取进行控制）
- 提高自治和赋权
- 其他（请在下方列明）

**Objectives –Further Details 目标——详细信息**

请提供有关该社区保护地主要目标的详细信息。如果该社区保护地的主要目标在上文中未列出，请在此说明。

**Support Needed 需要的支持**

该社区保护地最需要哪种类型的支持？

按照重要性在方框中填写数字（1是最重要的），仅选择最相关的支持需求。

- 政治、文化和社会方面的赋权
- 来自 NGO 或政府的资金支持
- 医疗服务
- 教育服务
- 设备（如地理信息系统软件，相机，摄像机，电脑等）
- 技术能力建设（包括信息技术、分析或解决问题的技术以、管理计划指南等）
- 基础设施建设
- 合作能力建设（发展伙伴关系和商业机会）
- 其他（请在下方列明）

**Objectives –Further Details 目标——详细信息**

请提供有关该社区保护地所需主要支持的详细信息。如果所需的支持类型在上文中未列出，请在此说明。

### Threat 面临的威胁

该社区保护地面临的主要威胁是什么？

按照重要性在方框中填写数字（1是最重要的），仅选择最主要的威胁。

- 生物多样性减少
- 旅游访问
- 国家政策
- 其他保护区的重叠
- 发展
- 资源获取 (打猎, 采矿, 伐木, 捕鱼)
- 全球气候变化
- 外来入侵物种
- 过度捕捞
- 不恰当的管理
- 习惯权利的不合法性
- 社区保护地内部的不公正 (社会, 经济和/或政治方面)
- 与周边/附属社区之间的冲突
- 缺少相关知识/文化变革
- 政府部门或保护组织不恰当的认知
- 未申报的所有权或使用权

### Threat – Further details 面临的威胁——详细信息

请提供该社区保护地面临的主要威胁的详细信息。如该保护地面临的威胁不在上述所列，请在此说明。

## 6. 建立、识别和管理

\* **Year of Establishment 建立的年份**

请填写该社区保护地建立的年份。

### Establishment 建立

负责建立社区保护地的人/过程。

- 地方社区
- NGO (非政府组织)
- 国家/联邦法律
- 地方法律
- 其他 (请写明)

### Public Available Information 可公开获取的信息?

公众是否可获得有关该社区保护地的信息?

- 是
- 否

### Recognition 识别

该社区保护地如何被识别?

- 国家/联邦法律
- 地方法律(区域/省级/市级)
- 其他法律
- 公民社会论坛/法律
- 获奖 (如赤道奖)
- 商业化生产/获益 (如旅游, 与企业联系生产农作物)
- 其他 (请写明)

### Owner Name 所有者姓名

请填写拥有社区保护地土地或资源的管理部门、机构、社区或私营机构。

### Ownership Type 所有者类型



社区保护地所在的土地和资源归谁所有？

- 公众：** 土地归所有居民共同所有，由国家/联邦/州/省级/地方/市级政府持有；
- 公社：** 土地由一个或一个以上社区/土著群体所有；
- 联合或公有产权：** 有两个或两个以上实体共同所有，如公众-个人，公众-社区；
- 个人：** 土地不由公众所有，如由 NGO，个人或公司所有；

**Management Authority 管理部门**

负责管理该社区保护地的组织、机构或社区。请尽量用英语填写，如 *Department of Forestry; National Park Service.*

**Management Format 管理形式**

该社区保护地如何管理？

如果书面的管理计划文件存在，请通过 email 发送或本问卷最后提供的地址邮寄给我们。

- 书面的：使用管理计划文件
- 口头的：通过一代代人口口相传的实践经验
- 视觉的：通过观测得到的变化

<p><b>Governance Type 管理类型</b></p> <p>谁负责社区保护地的管理、决策和规则制定？</p> <p>关于保护区管理的更多信息，详见 <a href="http://www.iucn.org/dbtw-wpd/edocs/PAPS-016.pdf">http://www.iucn.org/dbtw-wpd/edocs/PAPS-016.pdf</a> (第 25 页后)</p>				
<input type="checkbox"/> 政府管理  ↓	<input type="checkbox"/> 共管  ↓	<input type="checkbox"/> 私人管理  ↓	<input type="checkbox"/> 土著居民和/或 地方社区管理  ↓	<input type="checkbox"/> 其他  ↓
<p><b>Governance Sub-type 子管理类型</b></p> <p>从下述选择适当的子管理类型</p>				
<input type="checkbox"/> 分管的联邦或 国家政府部门	<input type="checkbox"/> 跨界管理  <input type="checkbox"/> 合作管理（不	<input type="checkbox"/> 由个体土地所 有者主张和管理	<input type="checkbox"/> 土著居民的保 护区和领地-由土	请说明

<input type="checkbox"/> 分管的地方政府部门 <input type="checkbox"/> 政府授权的管理部门（如某个 NGO）	同形式的多元化的影响） <input type="checkbox"/> 联合管理（多元化的管理委员会）	<input type="checkbox"/> 由非营利组织主张和管理（如 NGO，学校） <input type="checkbox"/> 由营利组织主张和管理（如企业所有者，合作社）	著居民建立和管理 <input type="checkbox"/> 社区保护地—由当地社区主张和管理	
---	---	---	---	--

### Governance Council 管理委员会

是否存在社区管理委员会？

- 是       否

如果选择“是”，请继续填写：

### Governance Council Type 管理委员会类型

现存的管理委员会是什么类型？

- 土著管理委员会  
 地方社区管理委员会  
 老年人委员会  
 妇女委员会  
 青年人委员会  
 其他（请写明）

### Formation of Governance Council 管理委员会的形成

管理委员会如何形成？

- 选举  
 指定  
 继承  
 其他（请写明）

## 7. 社区保护地作为一个保护区

### IUCN Definition of a Protected Area 是否符合 IUCN 关于保护区的定义

该社区保护地是否符合 IUCN 关于保护区的定义？

是  否

“保护区是一个明确界定的地理空间，通过法律或其他有效手段识别、投入和管理，以实现其自然及其相关的生态系统服务和文化价值的长期保护。”

### \* Status 现状

该社区保护地作为保护区的法律现状是什么？（单选）

（任何保护区在他的生命周期内都会有一系列的状态。在此填写的内容有助于我们识别该地的法律地位和跟踪其变化。）

- 已认可**：已被法律认可
- 申报中**：已被地方政府批准，有待法律/法令的认可；
- 推荐**：由地方/国际/非政府组织和国家机构代表提出作为保护区
- 尚未认可**：目前尚未被选定或者延迟选定作为保护区

### \* Status year 现状起始年份

请填写该社区保护地法律现状的起始年份。

### Designation Type 被选定的保护区类别

- 如果提供的信息是关于国家选定的地点，请选择“国内的”；
- 如果该社区保护地是由国际公约认可的保护区，如 UNESCO 世界遗产、UNESCO 生物圈保护区或拉姆萨尔湿地等，则请选择“国际的”。

国内的  国际的

### Designation 被选定的保护区类型（本国语言）

用本国语言填写保护区的类型，如 *Parque Nacional; Ejido*。

#### English Designation 被选定的保护区类型（英语）

用英语填写保护区的类型，如 *National Park*。

#### \*Inclusion in WDPA 是否纳入 WDPA

该社区保护地是否被纳入“世界保护区数据库”（WDPA）？请登陆

[www.protectedplanet.net](http://www.protectedplanet.net) 查询该保护区是否被列入。

是  否

如果选择“是”，请继续填写：

**WDPA ID**      **WDPA 编号**

请登陆 [www.protectedplanet.net](http://www.protectedplanet.net) 查询 WDPA 编号。

#### Proximity to other Protected Areas 相邻的其他保护区

该社区保护地是否位于或紧邻另一官方或非官方指定的保护区？

在内       相邻       不相邻

如果选择“在内”，请继续填写：

**WDPA Parent ID**

请登陆 [www.protectedplanet.net](http://www.protectedplanet.net) 查询 WDPA 编号。

#### IUCN Protected Area Management Category IUCN 保护区管理类型

为被指定的社区保护地选择一个 IUCN 保护区管理类型；如尚未被指定为保护区，则选择与该社区保护地管理最接近的 IUCN 保护区管理类型。（单选）

I a 严格自然保护区类型

- I b 荒野地保护区类型
- II 国家公园类型
- III 自然纪念物保护区类型
- IV 生境和物种管理保护区类型
- V 陆地和海洋景观保护区类型
- VI 资源管理保护

关于 IUCN 保护区管理类型的解释，请参考

[http://www.iucn.org/about/work/programmes/pa/pa\\_products/wcpa\\_categories/](http://www.iucn.org/about/work/programmes/pa/pa_products/wcpa_categories/).

## 8. 其他信息

### History 历史

请填写该社区保护地的简要历史。

包括主要活动和日期，若有需要请另附页填写。

### Biodiversity 生物多样性

请填写关于该社区保护地生物多样性和自然资源的简要介绍。

若有需要请另附页填写。

### Photos and Videos 照片和视频

如在注册社区保护地时需要提交照片、视频或其他相关的资料，请发送 email 至 [iccaregistry@unep-wcmc.org](mailto:iccaregistry@unep-wcmc.org)，或者，您也可以提供上述资料的网络连接。

### Extra Information/Comments 其他信息/建议

请填写你希望分享的有关该社区保护地的其他信息，或您对本问卷的建议。

若有需要请另附页填写。

联系方式:

如有与本问卷相关的问题, 或发送补充材料, 请发 Email 至 [iccaregistry@unep-wcmc.org](mailto:iccaregistry@unep-wcmc.org)

或致电+44 (0)1223 277314

联合国环境规划署 世界保护监测中心

219 Huntingdon Road

Cambridge, UK, CB3 0DL

## 附件 13：生物多样性产品的定义、分类及成功案例

# GEF SGP 生物多样性产品开发指南

### 1. 生物多样性产品的定义

生物多样性产品是指一切由生物多样性提供的可消费的、有用的、富有艺术性的或具有药用价值的产品。了解生物多样性对于地方社区和全球社区的重要价值，是可持续发展的一个基本要素。

生物多样性为我们生活的各个方面提供支撑，如食物、住所、燃料、水、收入及文化等，就是生物多样性为人类发展提供的众多服务中的代表。每一个生物多样性产品都有其保护生物多样性的重要意义，可持续的生产方式和/或与土著和地方社区传统生活方式相关的知识。

### 2. 开发生物多样性产品的意义

#### (1) 《生物多样性公约》的要求

生物多样性产品的开发，是生物多样性保护和可持续利用的重要内容。1992 年签署的《生物多样性公约》（以下简称“公约”）第 8j 款和第 10c 款都明确指出利用土著和地方社区的传统知识，保护和可持续利用生物多样性的要求。

*8(j) 依照国家立法，尊重、保存和维持土著和地方社区体现传统生活方式而与生物多样性的保护和持久使用相关的知识、创新和做法并促进其广泛应用，由此等知识、创新和做法的拥有者任何参与其事并鼓励公平地分享因利用此等知识、创新和做法而获得的惠益；*

*10(c) 保障和鼓励那些按照传统化管理而且符合保护或持久使用要求的生物资源习惯使用方式。*

生物多样性公约第 10 次缔约方大会上提出的“爱知目标”（Aichi Target）18 中阐明：

**爱知目标 18：**截至 2020 年，土著和地方社区与生物多样保护和可持续利用相关的传统知识、创新和做法，以及他们利用生物资源的传统方式将在国内和相关国际立法中得到尊重，并在各相关层面加强土著和地方社区参与公约的实施。

此外，生物多样性公约第 11 次缔约方大会上，就实施《公约》第 8 (j) 提出的 15 项任务中，也明确指出与土著和地方社区生物多样性产品开发相关的内容。

**任务 7.** 探讨可持续习惯使用与可持续使用之间的关系，以及土著和地方社区的相关经济机会。

**任务 10.** 在土著人民和地方社区全面切实的参与下，酌情将可持续习惯使用、传统知识和土著语言等问题，纳入正规教育 and 非正规教育系统。

**任务 12.** 增进了解和增进公众广泛认识，最富有生物多样性的系统是在与人类的互动中形成，并且，传统知识和可持续习惯使用可以有助于及维护生物多样性、景观和海洋景观，包括在保护区内的景观。

## (2) 开发生物多样性产品的意义

大体上讲，生物多样性产品的开发可能带来以下好处：

- 生物多样性的保护（如农作物近缘物种的开发与保护、蜜蜂传粉与生态系统健康维护、菌与松树共生等）；
- 减轻生态系统压力；
- 利用生物多样性的传统知识和方法的保护（传统养蜂业、传统手工艺品生产技术）；
- 提高社区居民的收入（认证、市场化）；
- 促进妇女参与，提高妇女在家庭和社区决策中的地位；
- 社区组织建设与能力提高；
- 社区应对气候变化和灾害的能力增加。

## 3. 成为生物多样性产品的条件

- (1) 该产品与其他产品相比，对于当地社区/生态系统/生物群系/区域是否具有显著的生态、社会和/或经济价值？
- (2) 该产品是否有创新的生产体系，如由社区开发或者与其他合作方共同开发，并对生物多样性保护、就业、提高社区收入和/或保持文化完整性等方面有显著改变；
- (3) 产品是否为当地特有的、稀有的、具有显著的文化价值、扭转濒危的趋势或具有独特的营养和/或药用价值？
- (4) 该产品/社区组织是否有特别的故事要讲述？



## 生物多样性成品的分类

在拉丁美洲和加勒比海地区进行的生物多样性开发示范中，将生物多样性产品分为 7 大类，22 个小类，详见表 1。

**表 1：生物性产品分类（以拉丁美洲和加勒比海地区为例）**

<b>1. 农产品</b>
(1) 本土动植物产品
(2) 水果和坚果
(3) 可可
(4) 咖啡
(5) 昆虫类
(6) 天然肥
(7) 种子
(8) 幼苗
(9) 香料
<b>2. 食品</b>
(1) 果酱和果胶
(2) 饮料和果汁
(3) 蜂蜜
(4) 食用油、醋和糖
(5) 面包
(6) 淡水
<b>3. 生物能源</b>
<b>4. 海产品</b>
<b>5. 林产品</b>
<b>6. 手工艺品</b>
<b>7. 保健和护肤产品</b>
(1) 药用植物
(2) 沐浴和洗头产品

### 4. 成功的生物多样性产品开发案例

在生物多样性产品的开发过程中应以生物多样性的保护和生态环境的改善为首要目的，在生物多样性可持续利用的过程中同时兼顾当地社区居民生计的改善、利用生物多样性传统知识和技术的保护、妇女的参与及社区组织与能力建设。此外，生物多样性产品的开发还遵循预警的原则（Pre-cautionary principle），即不能因为开发导致生物多样性和生态环境的人为破坏。

## 案例 1：蜂蜜的开发



为进一步加强传统 Melipona 蜂蜜生产，2004 年一个名为 Flor de Tajonal 的养蜂人协会在 Quintana Roo 成立。该协会由 7 个社区组成，以获得有机蜂蜜认证和提高传统蜂蜜生产中的妇女参与为主要目标。

2006 年在 GEF-COMPACT 小额赠款项目的支持下，养蜂人设计了一个将传统蜂蜜生产转化为有机蜂蜜生产的项目，通过培训和学习新的生产技术，添置新的设备和材料进行有机蜂蜜生产。经过两年

的努力，取得了经济和保护的双重回报：

- 养蜂业的收入比超过传统蜂蜜生产增加了 25%；
- 每生产 1 吨有机蜂蜜，将有 30 公顷热带森林得到保护。

受项目的影响，当地妇女也广泛参与到蜂蜜的生产中。过去，妇女仅仅是将传统的蜂蜜用于家庭使用、宗教和药用的目的。如今，妇女超出了所有的预期，不仅开发了一条蜂产品生产线，还参与地区市场交易和展览，甚至开办了他们自己的蜂产品销售商店。她们的产品在区域蜂蜜市场上具有明显的竞争优势。2008 年，联合国协会支持她们与世界遗产联盟中的组织和酒店建立零售关系。自 2009 年她们自己的商店开业以来，她们的产品已经直接面向公众销售。

最近，妇女们又筹划建立自己管理的合作社，她们将继续与 Flor de Tajonal 保持良好的合作关系，但同时也将寻求自身的合法地位。而这一切仅仅是个开始。

### **成功经验**

*这是一个由当地妇女参与生物多样性产品的生产，并成功市场化的案例。*

## 案例 2：海龟



Earlston Warner 曾是圣基茨岛上的一名海龟捕猎者，他在回忆自己被邀请成为保护海龟的志愿者时说：“我对这段经历感到非常惊讶！”经过三年的时间，他成为了一名高级的海龟专家，负责监测海龟蛋，并把蛋安放到相对安全的地方。

自 2003 年成立以来，“圣基茨岛海龟监测网络”（SKSTMN）开展了大量的保护沙滩上的海龟产卵场和整个海洋生态系统的活动。该组织主张推动海龟保护立法和提高社区关于海龟保护的意识。以往当地渔民每年都会在法律许可范围内收集大量濒危海龟（主要是玳瑁）的蛋。SKSTMN 通过向当地渔民提供替代生计，如在“棱皮龟保护项目”中，很多当地渔民被任命为海龟专家，以取代渔民对海龟及龟卵的捕获，渔民也因为保护非猎捕海龟而得到相应的收入。

在 GEF 小额赠款项目的支持下，大加勒比海龟保护网络（WIDECAST）和美国罗斯大学兽医学院共同设计了一个用回收玻璃制作饰品的项目。他们向社区提供将回收玻璃制成珠子，并制成首饰或钥匙链的培训，并支持每两个月一次的海龟栖息沙滩垃圾清理活动。大部分从沙滩清理出的玻璃瓶被制成玻璃饰品。

SKSTMN 和 WIDECAST 的工作提高了海岛居民的环境保护意识，并很大程度地提高了海龟的数量。

### **成功经验**

用回收玻璃制成饰品的行为与要保护的物种（海龟）并非直接相关，但产品的开发有利于保护海龟的栖息地和产卵场，间接促进海龟的保护。此外，通过向当地渔民提供新的就业机会，改变他们猎捕海龟和海龟蛋的传统生计，减少了对海龟及其生态系统的威胁。

### 案例 3：土著妇女对环境灾害反应的转变



2007 年的费利克斯飓风几乎摧毁了 Butku 社区所有的森林。La Esperanza 的妇女们发挥她们的聪明才智，将残木制成儿童教育工具、玩具和手表等。飓风过后，妇女们向森林管理委员会（FSC）提出申请，拟将被飓风损毁的木材认证为可持续木材。获得 FSC 认证将增加这些木产品的价值，并开拓新的国内国际市场，为社区带来直接的环境和经济效益。

在 GEF 小额赠款项目的支持下，当地妇女通过参与培训，掌握了使用残木制作木产品最佳方法，并提高了制定商业计划的能力。在她们集中的努力下，目前已打开当地市场。

在利用残木制作木产品的过程中，妇女感到自己被赋予了更多的权力。妇女们广泛参与了申请 FSC 认证和利用被飓风损毁的木材制作手工艺品的过程，她们在社区中的重要性得到认可。La Esperanza 合作社的主席说：“妇女了解森林的价值，因此她们更愿意去保护。”

#### **成功经验**

*利用被飓风损毁的木材制作手工艺品，作为灾后重建的方法之一是很好的创意。同时，通过将飓风损毁的木材申请 FSC 认证，提高手工艺品的价值，也是不错的点子。当地妇女因了解森林的价值而更愿意参与森林保护和可持续利用。*

#### **案例 4：黄金草手工艺品的开发**

自 19 世纪初以来，巴西 Jalapao 地区的 Mumbuca 社区就使用黄金草杆和 Buriti Palm 的丝，随着对黄金草手工艺品需求量的不断增加，Mumbuca 社区开始担心产品未来的可持续性。此外，随着越来越多的手工艺者涌入市场，对于黄金草原材料的需求也呈现竞争趋势，因此 Mumbuca 社区邀请巴西环境与可再生资源研究所（IBAMA）帮他们制定了“黄金草可持续利用规划”。

在由当地社区、NGO、研究机构和其他合作者共同组成的伙伴关系的支持下，制定了“黄金草和 Buriti 管理的最佳实践手册”和“黄金草手工艺产品开发目录”，并将上述科研成果在地区广泛推广，提高了当地居民关于可持续利用黄金草和 Buriti Palm 的意识。

此外，研究机构还将研究成果推广到立法领域，通过立法保护当地协会收获黄金草的权利，并且规定了收获时间和收获方法，以及禁止将原材料销售到区外。

黄金草手工艺品是 Jalapao 社区妇女主要收入来源，为确保产品的可持续开发，当地黄金草收获者和手工艺者采用了最佳管理措施，并且通过加入组织提高他们的产品销售能力。

#### **成功经验**

社区在开发黄金草和 Buriti Palm 手工艺产品时，自发地考虑到可持续发展问题，并结合当地 NGO、科研机构和其他利益相关者，从科研、宣传、立法等方面，共同推广黄金草产品的可持续开发和传统手工艺品制作工艺的保护。